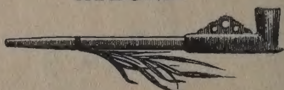
Labrador (Ajokertutsit) - Erdmann

150.5 – Eskimo
421
E714
M81
1883
(R) Katechismus
Moravian

GUACANAGARI	PONTIAC	BLACK HAWK
MONTEZUMA	CAPTAIN PIPE	KEOKUK
GUATIMOTZIN	LOGAN	SACAGAWEA
POWHATAN	CORNPLANTER	BENITO JUAREZ
POCAHONTAS	JOSEPH BRANT	MANGUS COLORADAS
SAMOSET	RED JACKET	
MASSASOIT	LITTLE TURTLE	LITTLE CROW
KING PHILIP	TECUMSEH	SITTING BULL
UNCAS	OSCEOLA	CHIEF JOSEPH
TEDYUSKUNG	SEQUOYA	GERONIMO
	SHABONEE	



TO PERPETUATE THE HISTORY AND DEVELOPMENT OF THE PEOPLE REPRESENTED BY THE ABOVE CHIEFS AND WISE MEN THIS COLLECTION HAS BEEN GATHERED BY THEIR FRIEND

EDWARD EVERETT AYER

AND PRESENTED BY HIM
TO
THE NEWBERRY LIBRARY
1911

AJOKERTUTSIT

pijarialiksuit tellimat.

I. Gûdib perĸojanginik hailiginik telli-maujortunik.
II. Kristusemiut okperijaksanginik pinga-sunik.
III. Nâlekab tuksiarutauĸojanganik.
IV. Baptijumik hailigimik.
V. Komunionimik hailigimik.

Stolpen

Gustav Winterib nênilauĸtangit

1883.

Vorbemerkung.

Die letzte Katechismusauflage von 1865 erhielt zum ersten Mal als neue Hinzufügung das vierte und fünfte Hauptstück von der h. Taufe und dem h. Abendmahl, durch Br. Erdmann übersetzt. Bei der jetzigen neuen Auflage ist erstens das Einmaleins beigefügt, vor allem aber ist eine gründliche Durchsicht des Ganzen vorgenommen worden, wobei nach eingehender Überlegung sich viel mehr Änderungen als wünschenswert herausstellten, als anfangs nötig schien. Es ist zu hoffen, dass wenigstens die Hauptveränderungen allerseits als wesentliche Verbesserungen anerkannt werden möchten. Bei den 10 Geboten wurden auch noch einige hinterlassene Bemerkungen des sel. Br. Erdmann mitbenutzt.

Nain, den 17. April 1882.

THE NEWBERRY LIBRARY. CHICAGO.

I.

Ajoĸertûtsit

pijarialiksuit sivorlingit.

Gûdib perĸojanginik hailiginik tellimaujortunik. II. Môs. 20. V. Môs. 5.

Perĸojaĸ 1 ĸanoĸ pivâ?

Uvanga Nâlegauvunga Gûdît, sennipkut assimnik Gûdeĸartuksaungilatit.

ĸanoĸ tukkilîk?

Assinginit tamainit Gûde sivôragijaksarinersarivavut nagliginersarivlugolo tættituarivlugolo.

Perĸojab aipanga ĸanoĸ pivâ?

Inungoarmik adsingoarmiglônnêt senajuksaungilatit pivlutit, takpâne ĸilangmêtub adsinganiglônnêt, ĸilaub attânêtub nunamêtub adsinganiglônnêt, nunab attânêtub imânêtub adsinganiglônnêt. Taimaitut tuksiarvigijaksaringilatit kivgartornagillo.

Uvanga Nâlegaujunga Gûdît, illungertudlarlunga Gûdeogama, atâtat idluitullininginik pidlarnikteojunga ĸitorngangine uvamnik ômisuktune, ernerêt kingordlerêt pingajungit sittamangillo tikidlugit. Nāpkiningnermigle saĸĸertitsivunga tausendioĸattartune nagligijimne perĸojamniglo nâlektune.

Kanoĸ tukkilik?

Gûde sivôragijaksarivavut nagligilugolo, Gûdingoat sunallônnêt Gûdib oĸausingine perĸojaungitut opiginnagit, Gûdele nangmineĸ nellâgut ĸallinetuinakuungitoĸ opigilugo perĸovluta. Gûde anerniongmat; tuksiartingitalo anernerme mikseĸârnermelo tuksiarvigijaksarivât.

Perĸojat 3ingat kanoĸ pivâ?

Nâlekab Gûdivît attinganik attornerluktuksaungilatit, Nâlekab pidlartailiniangimago attinganik attornerluktoĸ.

Kanoĸ tukkilik?

Gûde sivôragijaksarivavut nagligilugolo, tâpsoma attinga attorlugo oĸausiloĸonnata elisêniarĸonnatalo, sæglokitserĸonnatalo terliarserĸonnatalo; Gûdemulle kappianartolingne tamaine nipliajuksauvogut tuksiarvigilugolo nertorlugolo ĸujagilugolo pijuksauvogut.

Perĸojat 4ingat kanoĸ pivâ?

Uvloĸ Sabbateojoĸ erĸaumaguk, ivlerijauĸovlugo illingnut. Uvlut 6it kingorlerêklutik senajuksauvotit suliaksatillo tamaita piniarlugit. Uvlulle 7ingænne Nâlekab Gûdivît Sabbatinga nelliutivoĸ. Tagva sumiglônnêt senajuksaungilatit, ernîllônnêt, pannîllônnêt, kivgallônnêt angut, kivgallônnêt arnaĸ, nergjuteĸotitillônnêt, illagingitallônnêt najugarnêtoĸ.

Uvlune 6ine Nâlekab ĸilak nunalo imarbiglo ilûnnaitalo imab illuanêtut sena-

laungmagit, uvlullo 7ingænne merngoersilauĸpoĸ. Tamanna pivlugo Nâlekab uvloĸ Sabbateojoĸ saimanartipâ ivsornaitilâllo.

Kanoĸ tukkilik?

Gûde sivôragijaksarivavut nagligilugolo, Sontage Nâlekab uvlunga uvloĸsiorvîllo ivleritsiarlugit, oĸalungnerlo Gûdiblo oĸausingit kammaginginagit, tamakkuale ivlerilugit, opigosumullo tussaromadlarlugit illinniarlugillo perĸovluta.

Perĸojat 5ingat kanoĸ pivâ?

Atâtangnik anânangniglo nâlektuksauvotit akkunêrtomik inôniarĸovlutit nuname Nâlekab Gûdivît tunnijangane illingnut.

Kanoĸ tukkilik?

Gûde sivôragijaksarivavut nagligilugolo atâtaptingnik anânaptingniglo angajoĸâptingniglo nachoĸonnata ningartinnagillônnêt; opigilugille kivgartorlugillo nagligilugillo perĸovluta.

Perĸojat 6ingat kanoĸ pivâ?

Inuartuksaungilatit.

Kanoĸ tukkilik?

Gûde sivôragijaksarivavut nagligilugolo, inôĸativut piniarnerlugvigitsannago timinggane ânernagolônnêt; ikajorlugole serngnigilugolo timingata illinganingine oĸumainartune tamaine perĸovluta.

Perĸojat 7ingat kanoĸ pivâ?

Nulliarêngnermik asseroijuksaungilatit.

Kanoĸ tukkilìk?

Gûde sivôragijaksarivavut nagligilugolo, uvingub ikligungningit inôviginagit oĸautsinut piniarnernullônnêt. Nulliarêgle attunit nagliktigêktuksauvuk opigijigêklutiglo.

Perĸojat 8ingat kanoĸ pivâ?

Tigliktuksaungilatit.

Kanoĸ tukkilìk?

Gûde sivôragijaksarivavut nagligilugolo, inôĸatipta pinginik perĸutinginiglônnêt tiglerĸonnata, niorvgutiksanullo tauĸtiksanullônnêt piungitunut uivêrinnago, ikajorlugole perĸutingit nerĸiksangillo âĸiksorlugit saputilugillo perĸovluta.

Perĸojat 9ingat kanoĸ pivâ?

Inôĸatitit sæglotigilugit oĸartuksaungilatit.

Kanoĸ tukkilìk?

Gûde sivôragijaksarivavut nagligilugolo, inôĸativut nellangaitomik sægloĸitsannago uivêritsannagolo idluiluktomiglo terliatsannago. Perĸojauvogulle patsitiksaerutilugo, ajungitomiglo oĸautigilugo, illinganingillo tamaita âĸitsiarasuarlugit.

Perĸojat 10ingat kanoĸ pivâ?

Inôĸativìt iglunganik pijomajuksaungilatit. Inôĸativìt nullianganik, kivganganiglo angumik kivganganiglo arnamik, tuktuvaĸotinganiglo siuterĸortojoĸotinganiglo, sunatuinarniglônnêt inôĸativìt perĸutinginik pijomajuksaungilatit.

Kanoĸ tukkilîk?

Gûde sivôragijaksarivavut nagligilugolo, inôĸatipta kingormgutijaksangit iglungalônnêt pingitsertornermut oĸautsinullônnêt idluartôjârtunut nangminerijomavlugit pinasuarĸonnata. Inôĸatiptalo nullianganik kivganganiglônnêt nergjuteĸotinginiglônnêt pejaerĸonnata arĸtaerĸonnatalo aularĸojerĸonnatalo. Perĸojauvogulle tâpkua ĸaiblarlugit aularĸonnagit, piniarĸovlugille perĸojaunermingnik.

Sorlo Gûde oĸarêrmat perĸojab aipangane, taimaktauĸ perĸojat tamaita pitjutigalugit ĸanoĸ aĸarĸâ?

Imâk oĸarpoĸ: Uvanga Nâlegaujunga Gûdît, illungertudlarlunga Gûdeogama, atâtat idluitullininginik pidlarnikteojunga ĸitorngangine uvamnik ômisuktune, ernerêt kingordlerêt pingajungit sittamangillo tikidlugit. Nâpkiningnermigle saĸĸertitsivunga tausendioĸattartune nagligijimne perĸojamniglo nâlektune.

Kanoĸ tukkilîk?

Gûde sillukpoĸ perĸojanik tamakoninga tappatojut illûnaita sugiarlugit; taimaimmat tâpsoma ningausinga sivôragijaksarivavut, perĸojallo tamakua tappaginagit.

Gûdible saimanermik ajungituniglo tamainik illûnaita tâpsoma perĸojanginik nâletsiartut angervigivait. Taimaimmat tâmna nagligijaksarivavut tættigilugolo, perĸojangillo mallitsiaromadlarlugit.

Ahâk Israêle, Nâlegaĸ Gûdivut Gûdetôvoĸ. Gûdingnik Nâlegarnik nagliktuksauvotit ômatingnut tamânut, tarningnullo tamânut issumangnullo tamainut. Tâmna pijariaĸarnerôjoĸ perĸojanit tamainit. Marĸ. 12, 29. 30.

Aipangale tâpsotunaĸ ipoĸ: Inôĸatingnik illiktut nagliktuksauvotit. Perĸojângnut ukkungnunga maggûngnut perĸojat illûnatik illagêkput nellautaijullo aglangit. Mat. 22, 39. 40.

Jêsuse oĸarpoĸ: Perĸojaĸtâmik tunnitsivigivapse nagliktigêrĸovluse, sorlo nagligilaurapse nagliktigêlerĸovluse. Tamattomunga ilûnatik illitarsiniarput illinniartigigapse, nagliktigêkupse. Joh. 13, 34. 35.

Gûdib perĸojanga tamadja: erningata Jêsusib Kristusib attinganut okperĸovluta, nagliktigêrĸovlutalo. 1. Joh. 3, 23.

Okpertoĸ baptitaujorlo piulijaujomârpoĸ, okpingitorle erĸârtortaujomârpoĸ. Marĸ. 16, 16.

II.

Ajoĸertûtsit

pijarialiksuit aipangit.

Kristusemiut okperijaksanginik pingasunik.

1. Okperijaksat sivorlingænne sumik oĸartoĸarĸâ?

Pingortitsinermik.

Kanoĸ pivâ?

Okperpunga Gûdemut Atâtamut, ajugaĸangitomut pingortitsijomut ĸilangmik nunamiglo.

Kanoĸ tukkilik?

Okperpunga Gûdib pingortilaungmanga, ômajullo tamaita; timimniglo tarnimniglo, ijîmniglo siutîmniglo avatimniglo tamainik, issumamniglo tâpsoma tunitsivigilaungmanga sapputilugillo sulle tamakkua.

Taimaktauĸ annorâksamniglo nerĸiksamniglo imiksamniglo iglomêviksamniglo aipamniglo ĸitorngamniglo piksamniglo tamainik timimnut inôsimnullo attoriaĸartamnik uvlut tamaita piksarsivânga; nangianartunillo tamainit sapputivânga, idluitunillo tamainit udsertorlunga pairivânga.

Taimak Atâtauvlune Gûdeovlunelo ajunginerminut nâpkigosungnerminullo tamakoninga tamainik pivânga pijaksautinnanga sumiglônnêt. Tamakua pivlugit tagva ĸujagidlarlugo nakorilugolo kivgar-

torlugolo nâleklugolo pijuksauvunga. Ahammarik tamanna miksekârtôvok.

2. Okperijaksab aipangane sumik okartokarkâ?
Piulijaunermik.

Kanok pivâ?

Okperpunga Jêsuse Kristusemut, Gûdib ernituanganut Nâlegaptingnut, Anernermit ajunginermit pijomut, uigasungmit Marîamit erniangojomut, Pontiuse Pilatuse attanerusiotillugo âniatitaujok, senningajolingmut kikiaktortaujok, tokkovlunelo illijartortaujok.

Anernermigut ajokertuijartortok anernernik, parngnanaersimavingmêtunik. Uvlut pingajuænne tokkungajunit makkitok, kilaliarlunelo Gûdib Atâtab ajugakangitub tallerpiane iksivajok. Takpângat tikitsomârivok inôjullo tokkungajullo erkartoriartorlugit.

Kanok tukkilik?

Okperpunga Jêsuse Kristuse miksekârtôvlune Gûdeojok, Atâtamit erniangomajok issokangitomit, miksekârtomiktauk inôjok, uigasungmit Marîamit erniangomajok, Nâlegarigapko;

piulingmanga assiojuksaujunga pidlaraksaularmalo inôjunga ajortunit tamainit tokkomillo Sâtanasiblo pitsartuninganit, Goldemut Silberemullônnêt pinane, aungminulle hailigemut akkitudlartomullo, âniaminullo passijaksaungitomut tokkominullo;

perкutigijomagaminga, nâlegauvinganelo nâleklugo inôniarкovlunga, kivgartorlugolo idluarnerme passijaksaunginermelo pilloringnermelo nâksaungitome; sorlo toккungajunit makkingmat, inôvlunelo Nâlegaungmat issoкarniangitomut. Ahammarik tamanna miksекârtôvoк.

3. Okperijaksat pingajuænne sumik oкartoкarкâ?
Ivsornailinermik.

Kanoк pivâ?

Okperpunga Anernermut ajunginermut, okpertunik ivsornaitisimajuniglo illagêktoкartomik, ajortunit issumagijaujungnaernermik, timillo makkitsomârningænnik, inôtsemiglo issoкarniangitomik.

Kanoк tukkilik?

Okperpunga issumamniglônnêt pitsartunimnullônnêt Jêsuse Kristusemut Nâlekamnut okperlunga tikilugolônnêt ajoкsarama. Anernerublе ajunginerub кairкovânga oкautsinut tussarnertunut, tunnergutiminullo кaumaкsarpânga, okpernerme miksекârtome ivsornaitillungalo soккosijuertillungalo pivânga;

sorlo okpertut illûnaita sillaкsoarmêtut кairкungmingmagit kattitillugillo кaumaкsarlugillo ivsornaitillugillo Jêsuse Kristusemêtsainartingmagit okpernerme miksекârtome.

Illagêt tâpkua akorngænne ajornikka, okpertullo illûnatik ajorningit uvlut tamaita nâmaktomik issumagijungnaerpait. Uvlullo

naggatânne uvangalo toĸĸungajullo illûnaita tupaktitsômârpâtigut, Kristusemelo inôtsemik issoĸangitomik okpertut illûnaita illagælugit tunnitsivigijomârpânga. Ahammarik tamanna mikseĸârtôvoĸ.

Jêsuse Kristuse nunamut tikipoĸ ajortuggit piulijomavlugit.

Oĸauseĸ okpernartoĸsôjoĸ tamadsa angijomik nâleluariaĸarneĸ, Kristuse Jêsuse nunamut tikingmat idluitullijut piulijartorlugit, tâpkunangat uvanga anginerôjunga. 1. Tim. 1, 15.

Inûb erninga tikisimavoĸ tammarsimajut ĸenneriartorlugit piulijartorlugillo.
Luk. 19, 10.

Mattomunga Gûdib uvaptingnik naglingninga saĸĸersimavoĸ, Gûdib ernituane tillilaungmago nunamut, uvagut tâpsomûna inôĸovluta. 1. Joh. 4, 9.

Sâgialeritse uvamnut, tagva piulijaujomârpose, sillaĸsoarmiojose tamapse; uvanga Gûdeogama, assimniglo Gûdeĸangimat.
Jes. 45, 22.

Kristuse atausiardlune âniatitauvoĸ ajornivut pivlugit, idluartoĸ idluitut pivlugit, pititsomavluta Gûdemut. 1. Pêtr. 3, 18.

Tâmna Kristuse idluitullilautsangilaĸ, uivêriklernermiglo ĸanningane naipitaujoĸalaungilaĸ. Tâpsoma nangmineĸ ajornivut timimine pitipait ĸejungmut senningajolingmut. 1. Pêtr. 2, 22. 24.

Gûde âttausiovoĸ, attausiogivoĸ pijitsertoĸ Gûdeme inungnelo, tavga inuk Kristuse Jêsuse, ingminik tunnilauĸtoĸ piulijiksaujomavlune illûnainut. 1. Tim. 2, 5. 6.

Gûdib ungasingilâtigut tamapta, tâpsomane inôgapta aulavlutalo ipogut. Ap. pin. 17, 27. 28.

Tamaita piniarnise, oĸarangapselônnêt piniarangapselônnêt, illûnaita piniarsigik Nâlekab Jêsusib attingane, ĸujalivluselo Gûdemik. Atâtamiglo tapsomûna. Kol. 3, 17.

Jêsusib attingane sêrĸut illûnatik sêrĸortortuksauvut nâlengnermut ĸilangmêtullo nunamêtullo nunab attânêtullo, oĸallo illûnatik nellonaijaijuksauvut Jêsuse Kristusemik Nâlegaujomik Gûdib Atâtab nertornautinganut. Fil. 2, 10. 11.

III.

Ajoĸertûtsit

pijarialiksuit pingajuat.

Tuksiarutsit Atâtamut ĸilangmêtomut, ubvalo **Nâlekab tuksiarutauĸojanga.** Mat. 6.

Nâlegaĸ Gûde, Atâtavut ĸilangme! Attît nertortaule. Nalegaunît ĸailaule. Pijômajat piniartaule nuname sorlo ĸilangme. Uvlome piksaptingnik tunnitsivigitigut. Idluinivut issumagijungnaikit, sorlo uvagut

idluitullivigijivut issumagijungnaervigigaptigik. Oktortaulungnermut pitinnata. Piulitigulle ajortomit. Nalegaunek pitsartunerlo ânanaunerlo pigigangne issokangitomut. Amen.

Tuksiarutsit tâpkua pigiarningat kanok pivâ?

Nâlegak Gûde Atâtavut kilangme.

Kanok tukkilik?

Gûdib tamattomunga kajungertitsomavâtigut, okperkovluta, tâmna nellâgut Atâtagigaptigo tâpsomalo nellâgut kitorngaringmattigut; sivôrajuiluta tættekarlutalo kollarnangitomik tuksiarkovluta tâpsomunga, sorlo sorutsit naglingnartut atâtatik nagliktatik tuksiarvigingmatsuk.

1. Tuksiarutsit sivorlingat kanok pivâ?

Attît nertortaule.

Kanok tukkilik?

Gûdib attinga ingminik nertornaralloarpok, tuksiangikuptalônnêt, tuksiarutsimulle ômunga tuksiarpogut tâmna uvaptingnetauk nertortaukovlugo.

Kanok tamanna pivâ?

Gûdib attinga nertortauvok nanelônnêt Gûdib okausinginik nellâgôrtomik tammarnangitomiglo ajokertuivekartune, uvagullotauk Gûdib kitorngangititut tamakkua malliklugit inôgupta; taimailiorkovluta Atâtab kilangmêtub ikajorlitigut! Tamakkuale âssinginik ajokertuijub, inôgutiksakartublo, Gûdib okausingita ajokertûsingit kamagin-

nagit, taimaitub Gûdib attinga nertornarungnaitipâ uvaptingne; taimailiorконnatale nagliktipta Atâtapta кilangmêtub sapputilitigut!

2. Tuksiarutsib aipanga канок pivâ?

Nâlegaunît кailaule.

Канок tukkilik?

Gûdib nâlegauvinga кaigalloarpoк ingminik, tuksiangikuptalônnêt, tuksiarutsimulle ômunga tuksiarpogut uvaptingnuttauk кairкovlugo.

Канок tamanna pivâ?

Gûdib nâlegauvinga кaivoк, Atâtab кilangmêtub Anernerminik hailigeojomik tunnitsivigikpattigut, окausinginik hailiginik saimarsautânut okperкovluta, inôseкarlutalo Gûde adsigijomavlugo, mâne nuname takpânelo issoкangitome.

3. Tuksiarutsit pingajuat канок pivâ?

Pijomajat piniartaule nuname sorlo кilangme.

Канок tukkilik?

Gûdib pijomajanga ajungitoк saimanartoliksoarlo pigalloarpoк tuksiangikuptalônnêt, tuksiarutsimulle ômunga tuksiarpogut tâpsoma pijomajanga uvaptingnetauк piniartauкovlugo.

Канок tamanna pivâ?

Gûdib pijomajanga piniartauvoк, Gûdib kajusimanerit pijomanerillo idluitut tamaita pêjarpagit agviarlugillo, Gûdib attinganik ivlersilungitut nâlegauvinganiglo кairкoji-

jomangitut uvaptingnut, imaitulle: Sâtanasib okpingitullo uviniptalo pijomajangit; Gûdible pitsartutikpattigut aulajuitillutalo oĸausermine okperniptingnelo inôsipta nâninga tikidlugo. Taimak Gûdib pijomajanga ajungitoĸ saimanartoliksoarlo illingavoĸ.

4. Tuksiarutsit sittamangat ĸanoĸ pivâ?

Uvlome piksaptingnik tunnitsivigitigut.

ĸanoĸ tukkilîk?

Gûdib inuit idluituttauĸ uvlut tamaita nerritigalloarpait tuksiangikuptalônnêt; tuĸsiarutsimulle ômunga tuksiarpogut, tamattominga ĸaujititserĸovlugo uvaptingnik, uvlut tamaitalo ĸujalivluta tigusilerĸovluta nerĸiksaptingnik.

Nerĸiksavut piksavullônnêt uvlut tamaita pijarialît ĸanoĸ tukkeĸartitaksarivitigîk?

Tamainik timib pattangaititauniksanganut illingajunik tukkeĸarput, imaitunik: nerĸiksamik, imiksamiglo, annôraniglo, kamingniglo, iglomiglo, pinasuarviksamiglo, perorsêvingmiglo, nergjutiniglo, akkiksaniglo, perĸutiniglo, aiparmiglo okpertomik, ĸitornganiglo okpertunik, kivganiglo okpertunik, angajoĸâniglo okpertunik nertornartuniglo, aulatsijomiglo idluartomik, sillaĸinermiglo, ullapirsaumiglo, ĸanoengitsiarnermiglo, nâleĸojijomiglo, opigijaunartomiglo, illannâĸartomiglo idluartunik, sillaleĸartomiglo nertornartunik, tamakkualo assinginik tukkeĸarput.

5. Tuksiarutsit tellimangat ĸanoĸ pivâ?

Idluinivut issumagijungnaikit, sorlo uvagut idluitullivigijivut issumagijungnaervigigaptigik.

Kanoĸ tukkilik?

Tuksiarutsimut ômunga tuksiarpogut Atâtamut ĸilangmêtomut, ajornivut issumagijauĸonnagit, tamakkualo pitjutigælugit ĸipiluktauĸonnata tuksiarniptingne; mikkijomiglônnêt nâpkigijaksaunginapta pijaksaunginaptalo ajungitomik. Tâpsomale nâpkigosungnerminut tamainik tunitsivigilitigut! Uvlut tamaita unuktunik idluitulligapta pidlaraksautsainaraptalo. Tagva uvaptingnut idluitullijuttauĸ ômamut tamânut issumagijungnaervigijomavavut ajungitullivigijomavlugillo.

6. Tuksiarutsit pingasujuat ĸanoĸ pivâ?

Oktortaulungnermut pitinnata.

Kanoĸ tukkilik?

Gûde ôktorlungigalloarpoĸ kinamiglônnêt, tuksiarutsimulle ômunga tuksiarpogut, Gûdemut sapputijauĸovluta serngnigijauĸovlutalo, Sâtanasemut okpingitunullo uviniptingnullo uivêrijauvluta kattaktitauĸonnata okpinginermut ĸevinermullo assinginullo maĸĸojungnartoâlungnut; idluitoâlungnullo; tamakkunungalo tikitaugalloarupta, sâlagijauĸonnata ajugauĸovlutale.

7. Tuksiarutsit 7ingat ĸanoĸ pivâ?

Piulitigulle ajortomit.

Kanoĸ tukkilîk?

Tuksiarutsimut ômunga tuksiarpogut, tuksiarutsit tamaita kattilugit sorlo, Atâtamut ĸilangmêtomut idluitunit sunatuinarnit timemut tarnemullo illingajunit tamainit piulijauĸovluta; kingorlerpâmiglo, toĸĸoviksavut tikilerpat, angergarviksamik pilloringnartomik illangiutititauĸovluta, nāpkigijauvlutalo kiksanartovingmit tamattomangat tâpsomunga illaliortauĸovluta ĸilangmut. Amen.

Tuksiarutsit tamakkua soraerutiksangat ĸanoĸ pivâ?

Nâlegauneĸ pitsartunerlo ânanaunerlo pigigangne issoĸangitomut. Amen.

Amen ĸanoĸ tukkilîk?

Kollartuksaunginama tuksiarutsit taimaitut Atâtab ĸilangmêtub idluaringmagit tussalaitalo. Tâpsoma nangmineĸ taimak tuksiarĸolaungmattigut angervigingmattigullo tussaromavluta. Amen Amen imâk tukkilîk: Ahaila, ahaila, taimak illingalârpoĸ illa.

Illumnêtsainarupse, oĸausikkalo illupsingnêtsainarpatta, pijomajapsingnik tuksiarniarpose tunnitsiviolâlapselo. Tamakkutigûna Atâtaga nertortauniarpoĸ, paungaĸarnialerupse unuktunik illinniarteolerluselo uvamnut. Sorlo Atâtama nagligingmanga, taimaktauĸ uvanga nagligivapse. Naglingnimnêtsainaritse. Perĸojakka mallikupsigik naglingnimnêtsainarpose. Joh. 15, 7—10.

Atâtamut aigama: Sumik tuksiarniarupse attimne, piniaromavunga, Atâta nertortauĸovlugo ernermigut. Joh. 14, 12. 13.

Perĸojamnik pilik malliklugillo, tâmnauvoĸ nagliktoĸ uvamnik. Uvamnigle nagliktoĸ nagligijauniarpoĸ Atâtamnut, uvangalo nagliginiarpara nellojungnaertillugolo uvamnik. Joh. 14, 21.

Jêsuse oĸarpoĸ: Uvamnut okpertoĸ uvamnuinaĸ okpingilaĸ, tâpsomungale tilliklertomut uvamnik. Uvamniglo tautuktub tâmna tautukpâ tilliklertoĸ uvamnik. Kaumajôvlunga sillaĸsoarmut tamattomunga tikipunga, uvamnut okpertoĸ tâĸtomeerkonnago. Joh. 12, 44—46.

Jêsusib Kristusib Gûdib erningata aungata ubvarpâtigut ajortunit tamainit. 1. Joh. 1, 7.

Assianik piulijiksaĸangilaĸ, atteĸangilarlo assianik ĸilaub attâne inungnut tunnijaujomik, tâpsomunga pilloriktitauĸovluta, Jêsusib attinganik kissianik. Ap. pin. 4, 12.

Tamanna pivlugo Kristuse toĸĸovlunelo makkinnivoĸ, ammalo ômardlune: nâlegaujomavlune toĸĸungajunut inôjunullo. Rôm. 14, 9.

IV.

Ajokertûtsit

pijarialiksuit sittamangat.

Baptijumik hailigemik.

Baptijut sunauvâ?

Baptijut imetuinaulungilak, imiovorle Gûdib perkojanga illaliudlugo Gûdiblo okausinginik illakarlune.

Neliangovât Gûdib okausingit tamakkua?

Nâlegavut Kristuse okarmat Mattêusib aglangita nâningænne: Aileritse sillaksoarmut illûnânut, inôkatigêksuillo tamaita ajokertorsigik baptillugillo Atâtab Ernerublo Anernerublo ajunginerub attingane.

Baptijut sumik kaitsivâ sumiglo sulivâ?

Sulivok issumagijaujungnaernermik ajortunit, piuliklerporlo tokkomit Sâtanasemillo, kaitsivorlo illûnainut, tamattominga okpertunut, pilloringnartovingmik nâniangitomik, sorlo Gûdib okausingit angersimaningillo okarmatta.

Neliangovat Gûdib angersimaningit tamakkua?

Nâlegavut Kristuse okarmat Markusib aglangita nâningænne: Okpertok baptitaujorlo piulijaujomârpok, okpingitorle erkartortaujomârpok.

Kanok imek taimaitomik angijoliksoarmik sulijungnarkâ?

Imek pingitôgalloak tamattominga; Gûdible okausingit imiub illagijangit pivut,

okpernerlo sungertûtilik Gûdib oĸausinginik imiub illagijanginik. Gûdib oĸausingit illaginnagit imeĸ imetuinauvoĸ baptijutaulungilarlo. Gûdible oĸausingit illagilugit baptijutauvoĸ, imaipoĸ: imiovoĸ inôgutilingmik saimanartolingmik, ubvautiksaularmelo nutângonartomik Anernerme ajunginerme, sorlo Ap. Pauluse oĸarmat aglangmine Titusemut Kap. 3me: Erniangupsârnerub ubvautânut, Anernerublo ajunginerub nutângortitsininganut, Gûdib kovilauĸtangata uvaptingnut amigangitomik Jêsuse Kristusikut piulijiptigut. Tâpsoma saimarsautânut idluarsijaulerĸovluta kingormgujijuksaulutalo inôtsemik nâksaungitomik. Ahammarik tamanna mikseĸârtôvoĸ.

Baptisineĸ tamanna imermut ĸanoĸ tukkeĸarĸa?

Tukkeĸarpoĸ inutoĸaĸ illuptingnêtoĸ ĸaut tamât ĸaĸĸialernermut ippititaujuksaungmat, toĸĸolertuksaularmelo ajornerit ikligungnerillo idluitut illûnaita illaliudlugit, ammalo kaut tamât inuktâĸ saĸĸermilune makkituksaungmat, inôjoĸ soraerane idluarnerme ivsornainermelo Gûdib sângane.

Nane tamanne aglaksimavâ?

Ap. Pauluse Rômiunut Kap. 6me oĸarpoĸ: Illijartortauĸatigimavavut baptijutikut toĸĸomut, sorlo Kristuse toĸĸungajunit tupaktitaungmat Atâtab ânanaunersoanganut, taimaktauĸ uvagut inôsertâme arvertartuksauvogut.

V.

Ajoĸertûtsit

pijarialiksuit tellimangat.

Komunionemik hailigemik.

Komunione sunauvâ?

Tamadsa nellâgôrtoĸ Nâlegapta Jêsusib Kristusib timinga aungalo, tunnijaumajoĸ ĸaĸĸôjakut wainikullo uvaptingnut okpertunut nerĸiksaptingnut imiksaptingnullo, illijaumavorlo Kristusemut nangmineĸ.

Nane tamanna aglaksimavâ?

Evangelistit Mattêuse, Markuse, Lukase, Ap. Pauluselo imâk aglakput: Nâlegapta Jêsusib Kristusib unnuarme taipsomane pititaugame, ĸaĸĸôjaĸ tiguvâ, ĸujalivlunelo avgorpâ, illinniartiminullo tunnivâ oĸarlunelo: Tigulugo nerisiuk; tagva timiga tunijauniartoĸ pivluse; taimailioritse erĸaumajauniksamut.

Taimaktauĸ ermgusiarsuk tigugivâ nerrijarêramik ĸujalivlunelo tâpkununga tâmna tunniva oĸarlunelo: Illûnase tagvangat imeritse; tagva auga, Testamentitâb aunga, kovijauniartoĸ illipse pivluse unuktullo pivlugit, ajornerit issumagijaujungnaerutiksanginut. Taimailioritse imilerangapsiuk erĸaumajauniksamnut.

Nerrineĸ imernerlo tamanna sumik sulivâ?

Tamattominga oĸautsit tamakkua ĸaujitipâtigut: „Pivluse tunnijaumavoĸ kovijau-

larmelo ajornerit issumagijaujungnaerutiksanginut.“ Imaipoĸ: Saĸramenteme oĸautsinut taimaitunut tunnitsivioniarapta ajornerit issumagijaujungnaerningænnik, inôtsemiglo pilloringnartomiglo; ajortunit issumagijungnaerviojune inôseĸarmingmat pilloringnartoĸalarmelo.

Kanoĸ nerrineĸ imernerlo ĸannikut taimaitomik pijarialiksôjomik sulijungnarĸâ?

Nerrinerlo imernerlo pingitôgalloaĸ, oĸautsille illimajut: „Pivluse tunnijaumavoĸ kovijaularmelo ajornerit issumagijaujungnaerutiksanginut.“ Oĸautsit tamakkua pijariaĸortunerpauvut nerrinerme imernermelo ĸannikut komunioneme. Oĸautsiniglo tamakkuninga okpertoĸ, tâmna peĸarpoĸ tamakunane taijaujomik, tagva ajornerit issumagijaujungnaerningænnik.

Kina Saĸramentemik ôminga idluarsilune pijungnarĸâ?

Kallinikut parngnailerdlune idluartôgalloaĸ; tâmnale kissime pijuksauvoĸ, okpertoĸ oĸautsinut makkununga: „Pivluse tunnijaumavoĸ kovijaularmelo ajornerit issumagijaujungnaerutiksanginut.“ Oĸautsinigle makkuninga okpingitoĸ ĸollartorlônnêt, tâmna pijuksaungilaĸ; oĸauseĸ: „pivluse“ ômateĸarĸojingmat oĸpertunik kissênik.

VI.

Tuksiarutsit uvlâkut.

Atâtaga ĸilangmêtotit, ĸujagivagit Jêsuse Kristusikut ernituakkut Nâlegaptigut, unnuaĸ tamanna sapputigamga piungitomillo nangianartomillo. Tuksiarvigivagit, ajornikka sinnaunganikkalo tamaita pêjarlugillo issumagijungnaikit. Uvlometauĸ ajortomut idluitomullo illingaĸonnanga sapputilaungminga, piniarnikkalo inôseralo sângne idluarĸovlugit. Illûnarma, tarnigalo timigalo illingnut perĸovakka, atâtagalo anânagalo illakkalo tamaita. Engeleĸotingnulle ajungitunut udsertortaulaulanga, uivêriklertemut ôktortauĸonnanga. Amen.

Tuksiarutsit unnugangat.

Atâtaga ĸilangmêtotit ĸujagivagit Jêsuse Kristusikut ernituakkut Nâlegaptigut, saimanermut uvlome sapputigamga. Tuksiarvigivagit, ajornikka tammarnikkalo pêjarlugillo issumagijungnaikit. Unnuarlo tamanna najulaungminga, saputilungalo ajortomut illingalerĸonnanga. Timigalo tarnigalo, illûnarma illingnut tunnivunga. Engeleĸotingnut ajungitunut udsertortaulaulanga, uivêriklertemut ôktortauĸonnanga.

Amen.

VII.

1 × 1 . . 1 ovoĸ.

4 mal 3 ĸanoĸ tukkilîk? 3 . . 4 ertorlugit.
3 × 4 ĸanoĸ tukkilîk? 4 . . 3 ertorlugit.
9 × 6 ĸanoĸ tukkilîk? 6 . . 9 ertorlugit.

1 mal 1 . . 1 ovoĸ	1 mal 4 . . 4 ovut
2 × 1 . . 2 ovuk	2 × 4 . . 8 „
3 × 1 . . 3 ovut	3 × 4 . . 12 „
4 × 1 . . 4 „	4 × 4 . . 16 „
5 × 1 . . 5 „	5 × 4 . . 20 „
6 × 1 . . 6 „	6 × 4 . . 24 „
7 × 1 . . 7 „	7 × 4 . . 28 „
8 × 1 . . 8 „	8 × 4 . . 32 „
9 × 1 . . 9 „	9 × 4 . . 36 „
10 × 1 . . 10 „	10 × 4 . . 40 „
1 mal 2 . . 2 ovuk	1 mal 5 . . 5 ovut
2 × 2 . . 4 ovut	2 × 5 . . 10 „
3 × 2 . . 6 „	3 × 5 . . 15 „
4 × 2 . . 8 „	4 × 5 . . 20 „
5 × 2 . . 10 „	5 × 5 . . 25 „
6 × 2 . . 12 „	6 × 5 . . 30 „
7 × 2 . . 14 „	7 × 5 . . 35 „
8 × 2 . . 16 „	8 × 5 . . 40 „
9 × 2 . . 18 „	9 × 5 . . 45 „
10 × 2 . . 20 „	10 × 5 . . 50 „
1 mal 3 . . 3 ovut	1 × 6 . . 6 ovut
2 × 3 . . 6 „	2 × 6 . . 12 „
3 × 3 . . 9 „	3 × 6 . . 18 „
4 × 3 . . 12 „	4 × 6 . . 24 „
5 × 3 . . 15 „	5 × 6 . . 30 „
6 × 3 . . 18 „	6 × 6 . . 36 „
7 × 3 . . 21 „	7 × 6 . . 42 „
8 × 3 . . 24 „	8 × 6 . . 48 „
9 × 3 . . 27 „	9 × 6 . . 54 „
10 × 3 . . 30 „	10 × 6 . . 60 „

1 mal 7 . .	7	ovut
2 × 7 . .	14	„
3 × 7 . .	21	„
4 × 7 . .	28	„
5 × 7 . .	35	„
6 × 7 . .	42	„
7 × 7 . .	49	„
8 × 7 . .	56	„
9 × 7 . .	63	„
10 × 7 . .	70	„

1 mal 8 . .	8	ovut
2 × 8 . .	16	„
3 × 8 . .	24	„
4 × 8 . .	32	„
5 × 8 . .	40	„
6 × 8 . .	48	„
7 × 8 . .	56	„
8 × 8 . .	64	„
9 × 8 . .	72	„
10 × 8 . .	80	„

1 mal 9 . .	9	ovut
2 × 9 . .	18	„
3 × 9 . .	27	„
4 × 9 . .	36	„
5 × 9 . .	45	„
6 × 9 . .	54	„
7 × 9 . .	63	„
8 × 9 . .	72	„
9 × 9 . .	81	„
10 × 9 . .	90	„

1 mal 10 . .	10	ovut
2 × 10 . .	20	„
3 × 10 . .	30	„
4 × 10 . .	40	„
5 × 10 . .	50	„
6 × 10 . .	60	„
7 × 10 . .	70	„
8 × 10 . .	80	„
9 × 10 . .	90	„
10 × 10 . .	100	„

1 mal 11 . .	11	ovut
2 × 11 . .	22	„
3 × 11 . .	33	„
4 × 11 . .	44	„
5 × 11 . .	55	„
6 × 11 . .	66	„
7 × 11 . .	77	„
8 × 11 . .	88	„
9 × 11 . .	99	„
10 × 11 . .	110	„

1 mal 12 . .	12	ovut
2 × 12 . .	24	„
3 × 12 . .	36	„
4 × 12 . .	48	„
5 × 12 . .	60	„
6 × 12 . .	72	„
7 × 12 . .	84	„
8 × 12 . .	96	„
9 × 12 . .	108	„
10 × 12 . .	120	„
11 × 12 . .	132	„
12 × 12 . .	144	„

I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.	VIII.	IX.	X.	XI.	XII.	XIII.
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.

XIV.	XV.	XVI.	XVII.	XVIII.	XIX.	XX.	XXX.	XL.	L.
14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.	30.	40.	50.

LX.	LXX.	LXXX.	XC.	C.	D.	M.	MDCCCLXXXIII.
60.	70.	80.	90.	100.	500.	1000.	1883.

Pilling Library

AYER
Eskimo
81